

**Gixtu'**

La hamaca

**Zapoteco de San Francisco Ozolotepec**

**Margarita Reyes Romero**, narradora

Tercera edición (versión electrónica)

Publicado por el

**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**

Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México

Tel. 5-573-2024

2007

**Gixtu'**

La hamaca

**Zapoteco de San Francisco Ozolotepec**

**Margarita Reyes Romero**, narradora

Tercera edición (versión electrónica)

Publicado por el

**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**

Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México

Tel. 5-573-2024

2007

**Resumen en español:** Mientras un burro está descansando en su hamaca, varios animales vienen para estar en la hamaca también.

Asesora lingüística: Jennifer (Lina) Heise, Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

© 2007 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Derechos reservados conforme a la ley.

Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/SFOzolotepec/L064-Hamaca-ztg.htm>

Primera edición	2003	.5C
Segunda impresión	2004	1C
Segunda edición	2007	(versión electrónica)

**Gixtu'**

Zapoteco de San Francisco Ozolotepec (ztg)

**Resumen en español:** Mientras un burro está descansando en su hamaca, varios animales vienen para estar en la hamaca también.

Asesora lingüística: Jennifer (Lina) Heise, Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

© 2007 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Derechos reservados conforme a la ley.

Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/SFOzolotepec/L064-Hamaca-ztg.htm>

Primera edición	2003	.5C
Segunda impresión	2004	1C
Segunda edición	2007	(versión electrónica)

**Gixtu'**

Zapoteco de San Francisco Ozolotepec (ztg)



Lë' bur na kuch na mak na chib na bich na  
mginn yu lën gixtu'.

Ñana lo nē man uchugye gixtu'.

14



Lë' bur yu lën gixtu'.

3



Lë' bur na kuch na mak na chib na bich na  
mginn yu lën gixtu'.

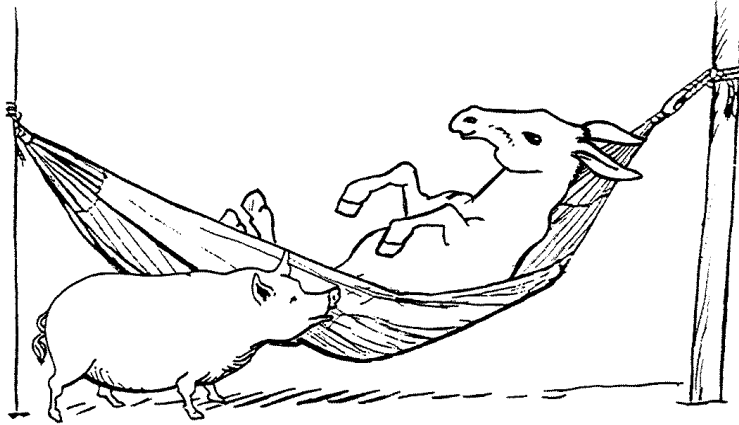
Ñana lo nē man uchugye gixtu'.

14



Lë' bur yu lën gixtu'.

3



Lë' kuch udzinn, chëp:  
-¿Be sidń tsun lën gixtu'?

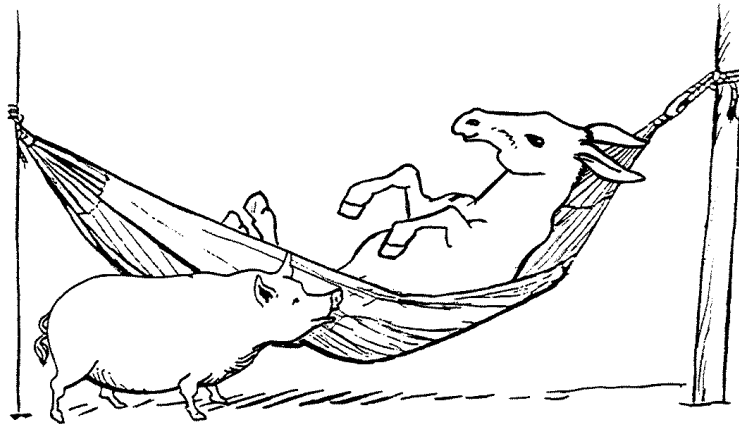
4



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak  
na bich na.

Lë' mginn uyas sia tsu lën gixtu'.

13



Lë' kuch udzinn, chëp:  
-¿Be sidń tsun lën gixtu'?

4



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak  
na bich na.

Lë' mginn uyas sia tsu lën gixtu'.

13



Lë' mginn udzinn, chëp:  
-¿Be sidh́ tsun lën gixtu'?

12



Lë' bur yu lën gixtu' ichop kuch. Lë' bur chëp  
lo kuch, chëp:  
-Bey yun lën gixtu' ichopn.

5



Lë' mginn udzinn, chëp:  
-¿Be sidh́ tsun lën gixtu'?

12



Lë' bur yu lën gixtu' ichop kuch. Lë' bur chëp  
lo kuch, chëp:  
-Bey yun lën gixtu' ichopn.

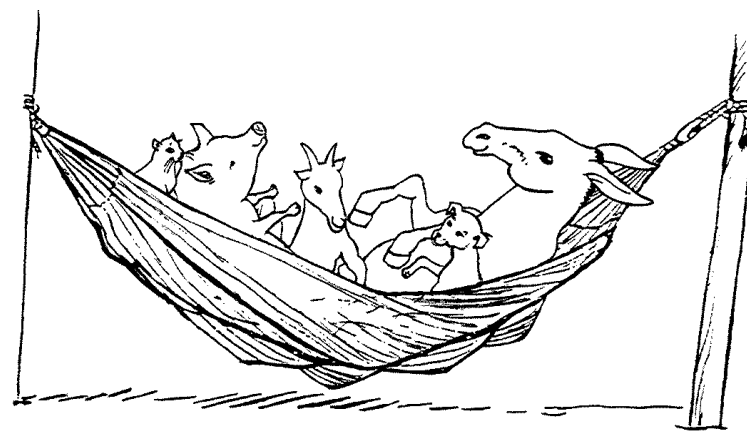
5



Lë' chib udzinn, chëp lo bur:

-¿Be sidń tsun lën gixtu'?

6



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak  
na bich na. Lë' bur chëp lo kuch iza chib lo mak na  
lo bich na, chëp:

-Bey yun lën gixtu'.

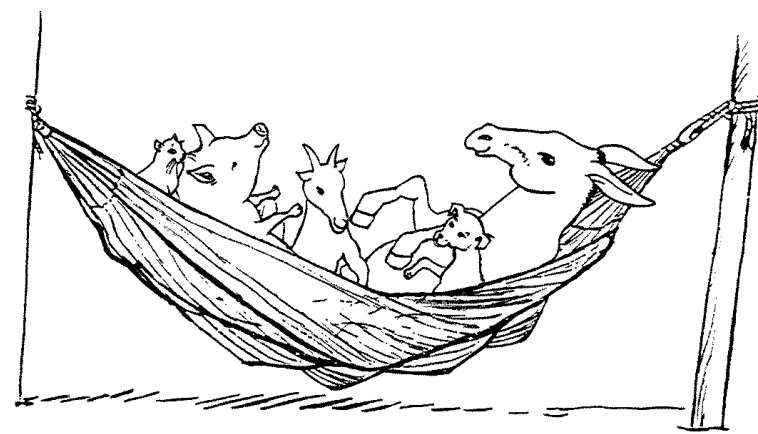
11



Lë' chib udzinn, chëp lo bur:

-¿Be sidń tsun lën gixtu'?

6



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak  
na bich na. Lë' bur chëp lo kuch iza chib lo mak na  
lo bich na, chëp:

-Bey yun lën gixtu'.

11



Lë' bich udzinn, chëp:  
-¿Be sidn' tsun lën gixtu'?

10



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na. Lë'  
bur chëp lo kuch ichop chib, chëp:  
-Bey yun lën gixtu'.

7



Lë' bich udzinn, chëp:  
-¿Be sidn' tsun lën gixtu'?

10



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na. Lë'  
bur chëp lo kuch ichop chib, chëp:  
-Bey yun lën gixtu'.

7



Lë' mak udzinn, chëp:  
-¿Be sidh́ tsun lën gixtu'?

8



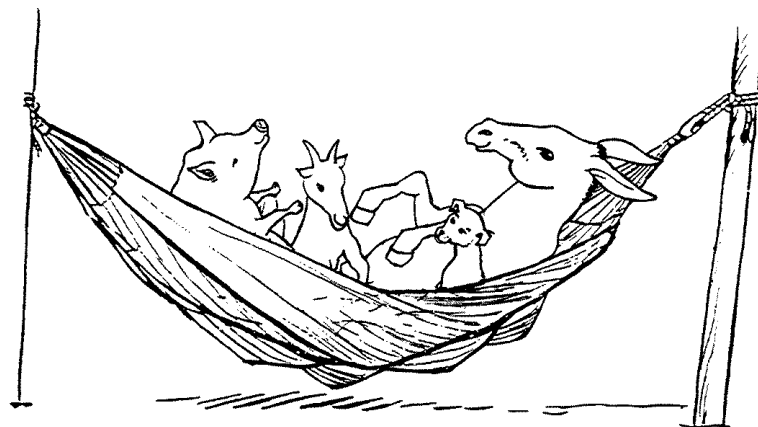
Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak na. Lë' bur chëp lo kuch iza chib na mak na:  
-Bey yun lën gixtu'.

9



Lë' mak udzinn, chëp:  
-¿Be sidh́ tsun lën gixtu'?

8



Lë' bur yu lën gixtu' iza kuch na chib na mak na. Lë' bur chëp lo kuch iza chib na mak na:  
-Bey yun lën gixtu'.

9